



evolution wireless G3

SKP 100



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções
Руководство по эксплуатации
用法說明

Tastensymbole / Button icons / Icônes de touches / Simboli dei tasti / Símbolos de las teclas / Toetssymbolen / Símbolos dos botões / Символы кнопок / 按键图标

<div>ON/OFF</div> <div></div>	Taste ON/OFF / ON/OFF button / Touche ON/OFF / Tasto ON/OFF / Tecla ON/OFF / Toets ON/OFF / Botão ON/OFF / Кнопка ON/OFF / 开关键 ON/OFF
<div>ON/OFF</div> <div></div>	ON/OFF drücken / Press the ON/OFF button / Appuyer sur la touche ON/OFF / Premere il tasto di ON/OFF / Pulsar ON/OFF / ON/OFF indrukken / Premir ON/OFF / Нажать ON/OFF / 按 ON/OFF 键
<div>SET</div> <div></div>	Taste SET / SET button / Touche SET / Tasto SET / Tecla SET / Toets SET / Botão SET / Кнопка SET / 开关键 SET
<div>SET</div> <div></div>	SET drücken / Press the SET button / Appuyer sur la touche SET / Premere il tasto di SET / Pulsar SET / SET indrukken / Premir SET / Нажать SET / 按 SET 键
<div>▲</div>	Taste UP / UP button / Touche UP / Tasto UP / Tecla UP / Toets UP / Botão UP / Кнопка UP / 向上键
<div>▲</div>	UP drücken / Press the UP button / Appuyer sur la touche UP / Premere il tasto di UP / Pulsar UP / UP indrukken / Premir UP / Нажать UP / 按向上键
<div>▼</div>	Taste DOWN / DOWN button / Touche DOWN / Tasto DOWN / Tecla DOWN / Toets DOWN / Botão DOWN / Кнопка DOWN / 向下键
<div>▼</div>	DOWN drücken / Press the DOWN button / Appuyer sur la touche DOWN / Premere il tasto di DOWN / Pulsar DOWN / DOWN indrukken / Premir DOWN / Нажать DOWN / 按向下键

Содержание

Важные указания по безопасности	2
Подключаемый передатчик SKP 100 G3	3
Области применения	3
Система канальных банков	4
Объем поставки	4
Общий вид	5
Общий вид подключаемого передатчика SKP 100 G3	5
Перечень органов индикации	6
Ввод подключаемого передатчика в работу	7
Установка батареек или аккумулятора	7
Зарядка аккумуляторного блока	7
Крепление подключаемого передатчика к микрофону	7
Управление подключаемым микрофоном	8
Включение и выключение подключаемого передатчика	8
Временное выключение блокировки кнопок	9
Отключение аудио-сигнала или деактивирование радиосигнала	9
Выбор стандартного режима индикации	10
Управление меню	11
Кнопки	11
Обзор меню управления	11
Использование рабочего меню	12
Настройки в рабочем меню	13
Главное меню «Menu»	13
Расширенное меню «Advanced Menu»	14
Настройка подключаемого передатчика на приемник	17
Очистка и уход за передатчиком	18
Советы и рекомендации	18
Если возникают помехи	19
Аксессуары	20
Технические характеристики	21
Заявления изготовителя	22



Дальнейшие пояснения к отдельным пунктам данной инструкции по эксплуатации приведены на странице SKP 100 G3 нашего сайта www.sennheiser.com.

Важные указания по безопасности

- Прочтите данную инструкцию по эксплуатации.
- Сохраняйте данную инструкцию. Всегда передавайте прибор другим пользователям вместе с руководством по эксплуатации.
- Соблюдайте все предупреждения, следуйте всем указаниям, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.
- Очищайте прибор только тряпкой.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла, как, например, радиаторов отопления, печей или других аппаратов (включая усилители), выделяющих тепло.
- Используйте только рекомендованные фирмой Sennheiser дополнительные устройства/аксессуары.
- Используйте только запасные части, рекомендованные компанией Sennheiser, или же запасные части, имеющие такие же свойства, что и оригинальные детали. Недопущенные запасные части могут приводить к пожарам или поражению электрическим током и скрывать за собой другие опасности.
- Доверяйте работы по техническому обслуживанию только квалифицированному персоналу.
Работы по техническому обслуживанию должны быть выполнены, если прибор каким-либо образом был поврежден, например, если в прибор попали жидкости или посторонние предметы, прибор попал под дождь, не функционирует должным образом или упал.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте этот прибор вблизи воды. Не допускайте попадания на прибор капель дождя или иных жидкостей. Существует риск короткого замыкания.

Использование по назначению

Использование по назначению приборов серии ew 100 G3 включает в себя следующие условия:

- Вы внимательно и подробно изучили данную инструкцию, в особенности, раздел «Важные указания по безопасности» на этой странице.
- Вы используете приборы при условиях эксплуатации, указанных в данной инструкции.

Под использованием не по назначению понимается способ использования приборов, отличный от указанных в данной инструкции, или несоблюдение Вами условий эксплуатации.

Подключаемый передатчик SKP 100 G3

Данный подключаемый передатчик относится к серии evolution wireless Generation 3 (ew G3). Эта серия состоит из современных и технически совершенных высокочастотных передающих установок с высокой эксплуатационной надежностью и безопасностью, а также простым и удобным управлением. Приемники и передатчики этой серии обеспечивают беспроводную передачу аудиосигналов в студийном качестве.

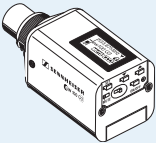


Особенности серии evolution wireless 100 G3:

- Оптимизированные синтезаторы и микропроцессорная техника с системой ФАПЧ
- Метод подавления помех [HDX](#)
- Передача пилот-сигнала для надежной работы функции отключения звукового тракта
- Переключаемая полоса частот 42 МГц
- Улучшенная защита от взаимных помех и наложений в многоканальном режиме

Области применения

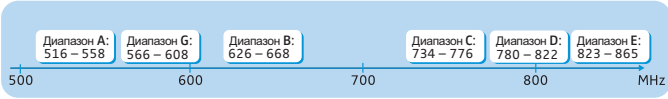
Подключаемый передатчик можно комбинировать со стационарным приемником EM 100 G3 и портативным приемником EK 100 G3. Эти приемники выпускаются с теми же вариантами частотных диапазонов и имеют аналогичную систему канальных банков. Преимущество заключается в том, что:

- тракт передачи быстро и просто готов к работе,
- несколько параллельных трактов передачи не оказывают взаимных помех.

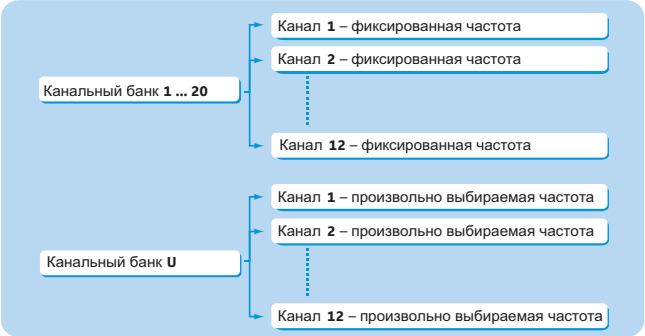
Передатчик	можно комбинировать с	Приемник
SKP 100 G3	Все динамические микрофоны Мы рекомендуем использовать динамические микрофоны Sennheiser	Стационарный приемник EM 100 G3
	Конденсаторные микрофоны без фантомного питания, например, система Sennheiser K6	
		Приемник разнесенных сигналов EK 100 G3
		

Система канальных банков

Для передачи в УВЧ-диапазоне имеется 6 диапазонов частот с 1680 несущими частотами передачи в каждом. Подключаемый передатчик предлагается в следующих вариантах диапазонов частот:



Каждый диапазон частот (А–Е, G) имеет 21 канальный банк с 12 каналами в каждом:



В канальных банках «1» – «20» хранятся заводские предустановки частот (фиксированные частоты).

В пределах одного канального банка фиксированные частоты не оказывают взаимных помех. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

Перечень фиксированных частот приведен на вкладыше (объем поставки). Обновленные версии этого вкладыша можно скачать с сайта www.sennheiser.com в области продукта SKP 100 G3.

В канальном банке «U» вы можете по собственному усмотрению настраивать и сохранять частоты передачи. При известных обстоятельствах, они могут оказывать **взаимные помехи**.

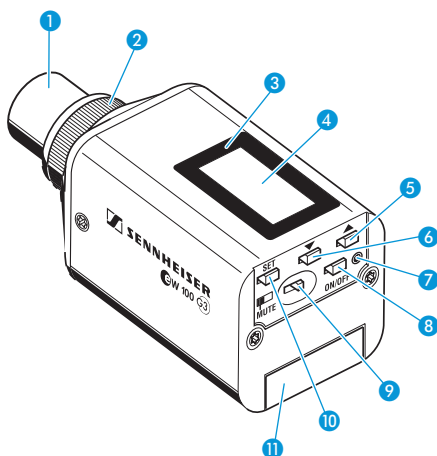
Объем поставки

В объем поставки подключаемого передатчика SKP 100 G3 входят:

- 1 подключаемый передатчик SKP 100 G3
- 2 батарейки 1,5 В Mignon AA
- 1 инструкция по эксплуатации
- 1 вкладыш с перечнем частот
- 1 вкладыш с указанием РЧ-мощности

Общий вид

Общий вид подключаемого передатчика SKP 100 G3

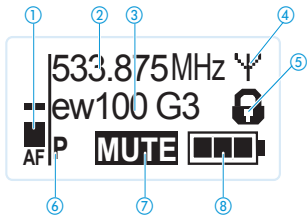


- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Микрофонный вход, XLR-3-разъем (гнездо, асимметричный) 2 Механический фиксатор XLR-3-разъема 3 Инфракрасный интерфейс 4 Дисплей, с оранжевой подсветкой 5 Кнопка UP (▲) 6 Кнопка DOWN (▼) | <ul style="list-style-type: none"> 7 Индикатор работы и заряда батарей, красный светодиод:
светятся = ON
мигают = LOW BATTERY 8 Кнопка ON/OFF с функцией ESC (отмена) в рабочем меню 9 Выключатель звука MUTE 10 Кнопка SET 11 Крышка отсека для батарей |
|--|---|

Перечень органов индикации

После включения на подключаемом передатчике появляется стандартная индикация «Частота/Имя». Альтернативные варианты отображения Вы найдете на стр. 10.

Интенсивность подсветки дисплея уменьшается автоматически примерно через 20 с.



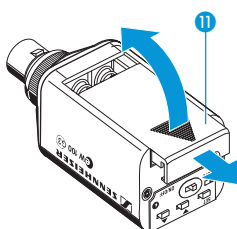
Индикация	Значение
① Уровень аудио-сигнала «AF»	Модуляция передатчика с функцией Peak-Hold.
② Частота	Настроенная несущая частота передачи
③ Имя передатчика	Индивидуально настроенное имя
④ Индикатор передачи	Радиосигнал передается
⑤ Блокировка кнопок	Блокировка кнопок включена
⑥ Пилот-сигнал «P»	Передача пилот-сигнала включена
⑦ «MUTE»	Аудиосигнал микрофонного входа отключен
⑧ Состояние заряда батареек	<div>Состояние заряда:</div> <div> ок. 100 %</div> <div> ок. 70 %</div> <div> ок. 30 %</div> <div> Критическое состояние заряда, красный светодиод LOW BATTERY ⑦ мигает:</div> <div></div>

Ввод подключаемого передатчика в работу

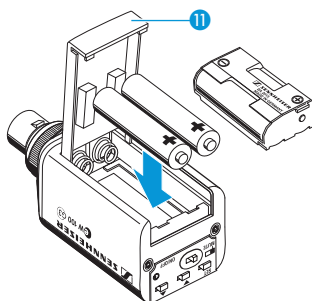
Установка батареек или аккумулятора

Подключаемый передатчик может работать либо от батареек (типа Mignon AA, 1,5 В), либо от перезаряжаемого аккумуляторного блока Sennheiser BA 2015.

- ▶ Сместите крышку 11 отсека для батареек в направлении стрелки и откройте крышку 11.



- ▶ Вставьте батарейки или аккумуляторный блок, как показано ниже. При установке соблюдайте полярность.



- ▶ Закройте отсек для батареек. Крышка 11 фиксируется с характерным щелчком.

Зарядка аккумуляторного блока

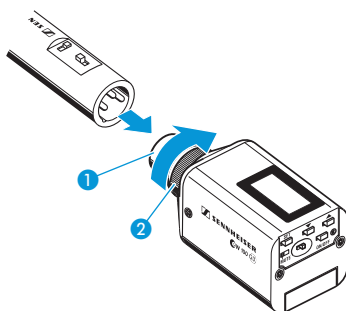
- ▶ Извлеките аккумуляторный блок BA 2015 (дополнительный аксессуар).
- ▶ Зарядите аккумуляторный блок BA 2015 в зарядном устройстве L 2015 (оба дополнительных аксессуара):



С помощью зарядного устройства L 2015 можно заряжать только аккумуляторный блок BA 2015. Батарейки или отдельные аккумуляторные элементы не заряжаются.

Крепление подключаемого передатчика к микрофону

- ▶ Наденьте XLR-3-штекер микрофона на XLR-3-гнездо 1 передатчика.



- ▶ Прочно затяните механический фиксатор 2 в направлении стрелки.



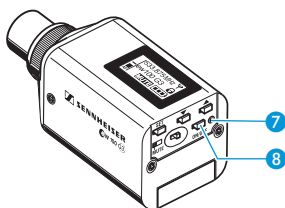
Используйте преимущественно микрофоны с металлическим корпусом. При этом оптимальным образом отдается мощность передачи.

Управление подключаемым микрофоном

Установка радиоконтакта выполняется следующим образом:

1. Включите приемник разнесенных сигналов (см. инструкцию по эксплуатации приемника).
2. Включите передатчик (см. ниже).
Устанавливается связь, индикатор уровня радиосигнала «RF» приемника разнесенных сигналов реагирует.

Включение и выключение подключаемого передатчика



Для включения передатчика (онлайнный режим):



- ▶ Нажмите кнопку **ON/OFF** 8.

Передатчик посылает радиосигнал. Красный светодиод **ON** 7 загорается, появляется стандартная индикация «Частота/Имя». Индикатор передачи 4 горит.



Вы можете включить передатчик и деактивировать радиосигнал при включении. Информация об этом Вы найдете ниже.

Для **выключения** передатчика:

- ▶ При необходимости, отмените блокировку кнопок (см. стр. 9).



- ▶ Удерживайте кнопку **ON/OFF** 8 нажатой до тех пор, пока на индикаторе не появится надпись «OFF». Красный светодиод **ON** 7 гаснет, дисплей выключается.



В рабочем меню кнопка **ON/OFF** 8 выполняет функцию ESC. Она отменяет введенные данные и возвращает устройство в текущий стандартный режим индикации.

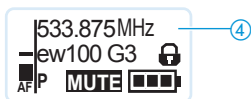
Для **включения** передатчика и **деактивирования радиосигнала при включении** (офлайнный режим):



- ▶ Удерживайте кнопку **ON/OFF** 8 нажатой до тех пор, пока не появится сообщение «RF Mute On?».



- ▶ Нажмите кнопку **SET**. Частота передачи указывается, но передатчик не посылает радиосигнал. Индикатор передачи 4 не горит.



Используйте эту функцию, чтобы экономить емкость батареек или если Вы хотите подготовить передатчик к работе, не мешая существующим трактам передачи.

Для активирования **радиосигнала**:



- ▶ Нажмите кнопку **ON/OFF**. Появляется «RF Mute Off?».



- ▶ Нажмите кнопку **SET**. Индикатор передачи 4 появляется снова.

Временное выключение блокировки кнопок

Автоматическую блокировку кнопок Вы можете настроить в меню «Auto Lock» (см. стр. 14). Если Вы включили блокировку кнопок, то для управления передатчиком Вы должны временно выключить ее:



- ▶ Нажмите кнопку **ON/OFF**.
На индикаторе появляется «**Locked**».



- ▶ Нажмите кнопку **UP** (▲).
На индикаторе появляется «**Unlock?**».



- ▶ Нажмите кнопку **SET**.
Блокировка кнопок временно выключается.
Как долго остается выключенной блокировка кнопок, зависит от текущего управления:

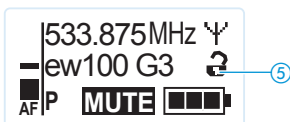
Вы работаете в меню управления

Блокировка кнопок будет выключена на то время, что Вы работаете в меню управления.

Вы находитесь в стандартной индикации

Через 10 секунд блокировка кнопок автоматически включается снова.

Во время повторного включения блокировки кнопок мигает символ блокировки кнопок ⑤.



Отключение аудио-сигнала или деактивирование радиосигнала

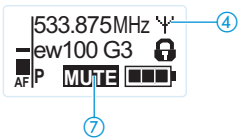


Выключателем звука **MUTE** ⑨ Вы можете выключать аудио-сигнал или деактивировать радиосигнал. В пункте «**Mute Mode**» меню управления Вы можете настроить требуемую функцию выключателя **MUTE** ⑨ (см. стр. 15).

Настройка в меню	Выключатель звука MUTE ⑨ ...	Функция
«AF On/Off»	переместить влево в положение MUTE	Аудиосигнал выключается
	сместить вправо	Отключение звука отменяется
«RF On/Off»	переместить влево в положение MUTE	Радиосигнал деактивируется (офлайнный режим)
	сместить вправо	Радиосигнал активируется (онлайнный режим)
«Disabled»	Без функции	

- ▶ Выберите в меню «**Mute Mode**» требуемую настройку (см. стр. 15).
- ▶ Выйдите из меню управления.
- ▶ Переместите выключатель **MUTE** ⑦ влево в положение **MUTE**. Передатчик ведет себя так, как указано в таблице.

Текущее состояние функции отключения звука или радиосигнала указывается на передатчике:



Аудиосигнал отключен

Индикатор передатчика	Mute ⑦ светится
-----------------------	-----------------

Аудио-сигнал активирован (отключение звука отменено)

Индикатор передатчика	Mute ⑦ не светится
-----------------------	--------------------

Радиосигнал деактивирован

Индикатор передатчика	Индикатор передачи ④ не горит, Mute ⑦ светится
-----------------------	--

Радиосигнал активирован

Индикатор передатчика	Индикатор передачи ④ горит, Mute ⑦ не светится
-----------------------	--



Вы можете также деактивировать радиосигнал при включении. Информацию об этом Вы найдете в гл. «Включение и выключение подключаемого передатчика» на стр. 8.

Даже во время работы Вы можете активировать и деактивировать радиосигнал. Для этого коротко нажмите кнопку **ON/OFF** и выполните операции, как описано на стр. 8.



Выбор стандартного режима индикации

- ▼ ▲ ▶ Для выбора стандартной индикации нажмите кнопку **UP** (▲)/**DOWN** (▼):

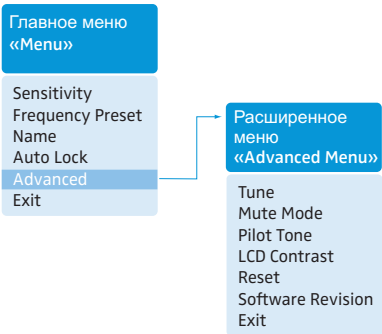
Вид	Стандартная индикация
	«Частота/Имя»
	«Канал/Частота»
	«Имя/Канал»

Управление меню

Кнопки

Кнопки	Функция кнопки
Нажатие на кнопку ON/OFF 	<ul style="list-style-type: none"> Включение и выключение подключаемого передатчика Функция ESC: Прерывание ввода и возврат к текущей стандартной индикации Активирование/деактивирование радиосигнала (специальная функция, см. стр. 9)
Нажатие кнопки SET 	<ul style="list-style-type: none"> Переход из текущей стандартной индикации в меню управления Вызов пункта меню Переход в подменю Сохранение настроек и возврат в меню управления
Нажать кнопку UP/DOWN 	<ul style="list-style-type: none"> Выбор стандартной индикации Переход в предыдущий или следующий пункт меню Изменение значений для пункта меню

Обзор меню управления



Индикация	Значение	Стр.
Главное меню «Menu»		
Sensitivity	Настройка уровня аудио-сигнала «AF»	13
Frequency Preset	Смена канального банка и канала	13
Name	Ввод индивидуального имени	14
Auto Lock	Включение/выключение блокировки кнопок	14
Advanced	Вызов расширенного меню «Advanced Menu»	14
Exit	Выход из меню и возврат в текущую индикацию	—
Меню расширенных настроек «Advanced Menu»		
Tune	Настройка частот передачи для настроенного канала канального банка «U»	15
	Специальная функция: Настройка канала и частоты передачи для канального банка «U»	15
Mute Mode	Настройка поведения выключателя звука MUTE	15
Pilot Tone	Включение и выключение передачи пилот-сигнала	16
LCD Contrast	Настройка контрастности индикатора	16
Reset	Сброс настроек передатчика	
Software Revision	Показ текущей версии программного обеспечения	16
Exit	Выход из расширенного меню «Advanced Menu» и возврат в главное меню	—

Использование рабочего меню



При необходимости, для работы с меню управления Вы должны отменить блокировку кнопок (см. стр 9).

В этом разделе на примере пункта меню «Sensitivity» описывается, как выполнять настройки в меню управления.

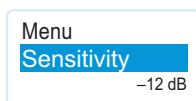
Переход из стандартной индикации в меню управления



- ▶ Нажмите кнопку **SET**.
Вы переходите в главное меню. Показывается последний вызывавшийся пункт меню.

Выбор пункта меню

- ▼ ▲ ▶ Для перехода в пункт меню «Sensitivity» нажмите кнопку **UP (▲)/DOWN (▼)**.
На индикаторе Вы видите текущие настройки пункта меню:



Изменение и сохранение настроек



- ▶ Для вызова пункта меню нажмите кнопку **SET**.



- ▶ Для настройки чувствительности входа нажмите кнопку **UP (▲)/DOWN (▼)**.



- ▶ Для подтверждения выбора нажмите кнопку **SET**.

Прерывание ввода



- ▶ Для отмены ввода нажмите кнопку **ON/OFF**.
Появляется текущая стандартная индикация.

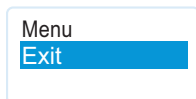
Чтобы после этого вернуться прямо к последнему редактировавшемуся пункту меню:



- ▶ Нажимайте кнопку **SET** до тех пор, пока не появится последний редактировавшийся пункт меню.

Выход из меню

- ▼ ▲ ▶ Выберите пункт меню «Exit».



- ▶ Подтвердите выбор.
Вы попадаете на следующий, более высокий в иерархии уровень меню.

Для перехода прямо в текущую стандартную индикацию:



- ▶ Нажмите кнопку **ON/OFF**.

Настройки в рабочем меню



Воспользуйтесь возможностью выполнить настройки в меню управления приемника и передать их по инфракрасному интерфейсу в передатчик.



Информация об этом обозначена в инструкции по эксплуатации Вашего приемника символом Sync.

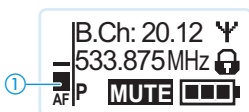
Главное меню «Menu»

Настройка чувствительности входа – «Sensitivity»



Диапазон настройки: от 0 до –48 дБ с шагом 6 дБ.

Уровень аудио-сигнала «AF» также показывается, если звук на передатчике выключен, например, для проверки чувствительности во время прямой передачи.

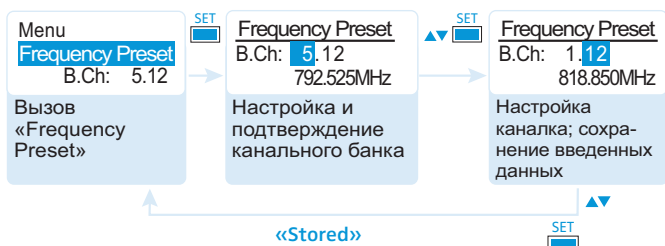


Чувствительность входа ...	Действие/индикация
... слишком высокая	При близком расположении источника звука к микрофону, громком голосе или громкой музыке возникает перемодуляция. Индикатор уровня аудиосигнала «AF» ① на время перемодуляции полностью отклоняется.
... правильная	Только при самой высокой громкости звука индикатор «AF» ① полностью отклоняется.
... слишком низкая	Тракт передачи слишком слабо модулируется. Это ведет к зашумлению сигнала.



Настраивайте низкую чувствительность входа, если Вы используете конденсаторные микрофоны, и высокую чувствительность, если Вы используете динамические микрофоны.

Выбор канального банка и канала вручную – «Frequency Preset»



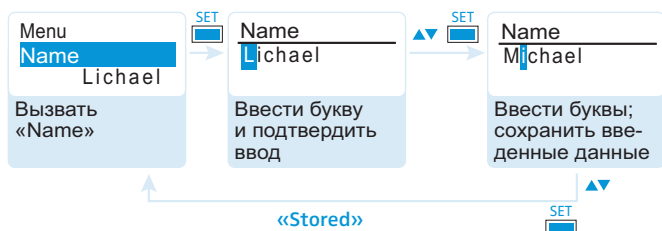
Когда Вы работаете в меню «Frequency Preset», радиосигнал деактивируется.

Обзор канальных банков и каналов:

Канальный банк	Каналы	Тип
«1» – «20»	по 12 в каждом	Системный банк, частоты предварительно настроены
«U»	до 12	Пользовательский банк, частоты можно свободно выбирать

При создании многоканальных установок учитывайте следующее: Только предварительно настроенные частоты передачи в пределах одного канального банка не оказывают взаимных помех (см. стр. 17). Для этого Вы должны настроить передатчик и приемник на одну и ту же частоту. Строго соблюдайте указания по выбору частоты на стр. 17.

Ввод имени – «Name»



В пункте меню «Name» введите для передатчика произвольно выбираемое имя (например, имя музыканта).

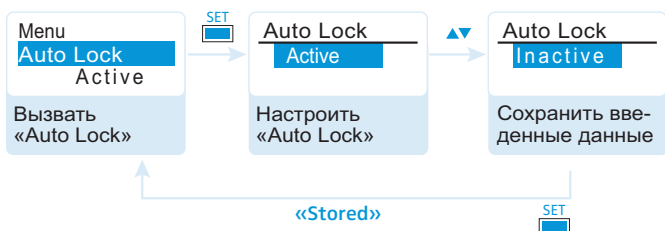
Имя может быть показано в стандартной индикации «Частота/Имя» и «Имя/Канал». Оно может состоять не более, чем из 8 символов:

- букв, за исключением букв с умлаутами
- цифр от 0 до 9
- специальных символов и знаков пробела

Ввод производится следующим образом:

- ▼▲ ► Для выбора символа нажмите кнопку UP (▲)/DOWN (▼).
- SET ► Для перехода к следующему символу или сохранения введенного имени нажмите кнопку SET.

Включение/выключение автоматической блокировки кнопок – «Auto Lock»



Эта блокировка предотвращает случайное выключение передатчика или выполнение изменений. В текущем стандартном режиме индикации символ замка ⑤ 🔒 указывает на то, что блокировка кнопок включена.

- ▼▲ ► Для выбора требуемой настройки нажмите кнопку UP (▲)/DOWN (▼).

Информация об использовании блокировки кнопок приведена на стр. 9.

Расширенное меню «Advanced Menu»

Настройка частот передачи и канального банка «U» – «Tune»

Если Вы настроили передатчик на системный банк и вызываете пункт меню «Tune», то автоматически устанавливается канал 1 канального банка «U». На дисплее кратковременно появляется сообщение «U.1». В состоянии при поставке каналам канального банка «U» не приданы частоты передачи.

В меню «Tune» Вы можете настроить частоту передачи для текущего канала или выбрать канал в пределах канального банка «U» и настроить для него частоту передачи. Строго соблюдайте указания по выбору частоты на стр. 17.



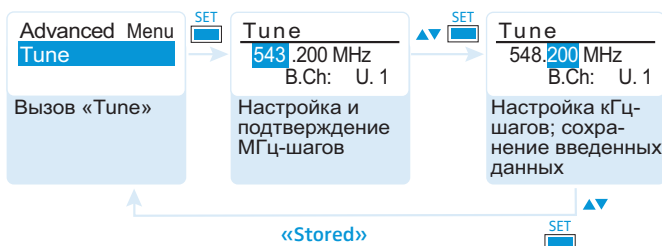
Когда Вы работаете в меню «Tune», радиосигнал деактивируется.

Настройка частоты передачи для текущего канала

- ▼ ▲ ► Нажимайте кнопку **UP** (▲)/**DOWN** (▼) до тех пор, пока не появится пункт меню «**Tune**».



- Нажмите кнопку **SET**.
Появляется окно выбора частоты.



- Настройте требуемую частоту.



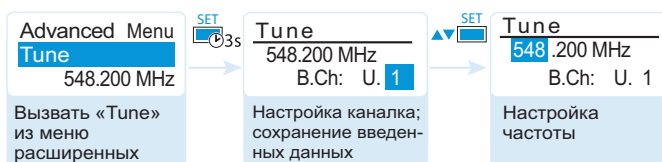
- Нажмите кнопку **SET**.
Ваши настройки вводятся в память.
Вы снова находитесь в меню управления.

Выбор канала и распределение ему частоты

- ▼ ▲ ► Нажимайте кнопку **UP** (▲)/**DOWN** (▼) до тех пор, пока не появится пункт меню «**Tune**».



- Удерживайте кнопку **SET** нажатой до тех пор, пока не появится окно выбора канала.



- Настройте требуемый канал.



- Нажмите кнопку **SET**.
Появляется окно выбора частоты.

- Настройте требуемую частоту.

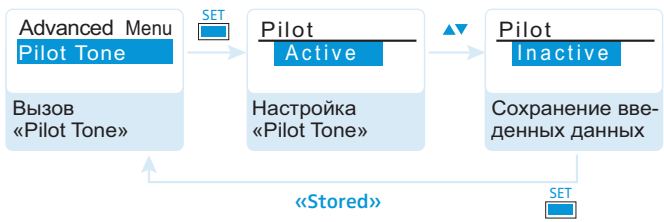
Настройка функции выключателя звука – «Mute Mode»



Режим	Функция
«AF On/Off»	В положении выключателя MUTE аудио-сигнал не передается.
«RF On/Off»	В положении выключателя MUTE радиосигнал деактивируется.
«Disabled»	Функция Mute деактивирована.

Информация об управлении выключателем звука **MUTE** 9 приведена на стр. 9.

Включение/выключение передачи пилот-сигнала – «Pilot Tone»



Пилот-сигнал имеет неслышимую частоту, которая передается передатчиком и обрабатывается приемником. Он поддерживает функцию шумоподавления (Squelch) приемника.

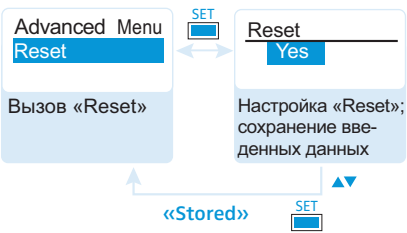
Серия ew 100 G3 первого поколения не оснащена функцией пилот-сигнала. Поэтому учитывайте следующее, если Вы хотите комбинировать передатчик или приемник 3-го поколения с приборами более раннего поколения:

Передатчик	Приемник	Обратите внимание ...
ew G3/ew G2	ew G3/ew G2	Включите пилот-сигнал на передатчике и на приемнике.
ew G3	ew G1	Выключите пилот-сигнал на передатчике 3-го поколения.
ew G1	ew G3	Выключите на приемнике 3-го поколения пилот-сигнал.

Настройка контрастности индикатора – «LCD Contrast»

Вы можете выбрать один из 16 уровней контрастности дисплея.

Сброс настроек передатчика – «Reset»



Если Вы сбрасываете настройки передатчика, то сохраняются только выбранные настройки пилот-сигнала и канального банка «U».

Обзор заводских настроек приведен на вкладыше с перечнем частот (входит в объем поставки).

Вывод информации о версии программного обеспечения – «Software Revision»

Вы можете показать текущую версию программного обеспечения.


Настройка подключаемого передатчика на приемник

При настройке ручного передатчика на приемник учитывайте следующее:

- ▶ Используйте только подключаемый передатчик и приемник из одного и того же диапазона частот (см. заводские таблички подключаемого передатчика и приемника).
- ▶ Убедитесь в том, что частоты, которые Вы хотите использовать, приведены во вкладыше с частотами (входит в объем поставки).
- ▶ Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование.

Настройка подключаемого передатчика на приемник – одноканальный режим

В состоянии при поставке подключаемый передатчик и приемник настроены друг на друга. Если Вы не можете соединить передатчик и приемник, то настройте каналы приборов друг на друга.

Информация об автоматической настройке передатчика на приемник в одноканальном режиме приведена в инструкции по эксплуатации приемника. Она обозначена символом .

В качестве альтернативы Вы можете настроить канал на передатчике вручную:

- ▶ Убедитесь в том, что Вы настраиваете передатчик на тот же канальный банк и тот же канал, что и приемник (см. стр. 13).

Если Вы, тем не менее, не можете установить связь, обратитесь к главе «Если возникают помехи» на стр. 19.

Настройка подключаемого передатчика на приемник – многоканальный режим

Подключаемые передатчики серии ew 100 G3 подходят для того, чтобы совместно с приемниками серии ew 100 G3 создавать тракты передачи для многоканальных установок. Для обеспечения передачи без взаимных помех используйте для всех трактов передачи сигнала один и тот же канальный банк.

Информация об автоматической настройке подключаемых передатчиков на приемник в многоканальном режиме приведена в инструкции по эксплуатации приемника. Дальнейшую информацию о многоканальном режиме Вы найдете на нашем сайте www.sennheiser.com.

Очистка и уход за передатчиком

ОСТО- РОЖНО!

Жидкость может разрушить электронные узлы передатчика!

Она может попасть в корпус прибора и вызвать короткое замыкание в электронике.

▶ Не допускайте попадания жидкости в передатчик.

- ▶ Периодически очищайте передатчик тканью. Категорически запрещается использовать растворители или чистящие вещества.

Советы и рекомендации

... для подключаемого передатчика

- Оптимальный звук достигается правильной модуляцией подключаемого передатчика.

... по оптимальному приему

- Радиус действия подключаемого передатчика зависит от местных условий. Он может составлять от 10 м до 150 м. По возможности обеспечьте полностью свободное пространство между передатчиками и приемными антеннами.
- Соблюдайте рекомендуемое минимальное расстояние в 5 м между передатчиками и приемными антеннами. Тем самым, Вы предотвращаете перемодуляцию радиосигнала приемника.
- Используйте преимущественно микрофоны с металлическим корпусом. При этом оптимальным образом отдается мощность передачи.

... по работе многоканальной установки

- Для многоканального режима Вы можете использовать только каналы в пределах одного канального банка. Каждый канальный банк «1» – «20» содержит предварительно установленные на заводе-изготовителе частоты, которые не оказывают взаимных помех.
- При использовании нескольких передатчиков не допускайте помех в трактах передачи, которые возникают при недостаточном расстоянии между передатчиками. Передатчики следует располагать на расстоянии не менее 20 см друг от друга.

Если возникают помехи

Проблема	Возможная причина	Возможное устранение
Управление подключаемым передатчиком не возможно, на индикаторе появляется сообщение « Locked »	Блокировка кнопок включена	Выключить блокировку кнопок (см. стр. 9)
Не горит рабочий индикатор	Разряжены батарейки или аккумуляторный блок	Заменить батарейки или зарядить аккумуляторный блок (см. стр. 7)
Отсутствует радиосигнал на приемнике	Подключаемый передатчик и приемник не настроены на один и тот же канал	На передатчике и приемнике настроить один и тот же канал Синхронизировать передатчик и приемник (см. стр. 17)
	Превышена максимальная дальность тракта передачи сигнала	Уменьшить расстояние между приемными антеннами и передатчиком
	Деактивирован радиосигнал (« RF Mute »)	Активировать радиосигнал (см. стр. 9).
	Звук на приемнике отключен	Включить звук на приемнике (см. руководство по эксплуатации приемника)
Радиосигнал имеется, нет звукового сигнала, на индикаторе горит сообщение « MUTE »	На передатчике отключен звук (MUTE)	Отменить отключение аудиовыхода (см. стр. 9)
	На приемнике установлен слишком высокий порог отключения звукового тракта	Уменьшить настройку порога срабатывания схемы отключения звукового тракта на приемнике
	Передатчик не посылает пилот-сигнал	Включить или выключить передачу пилот-сигнала (см. стр. 16)
Звуковой сигнал зашумлен или искажен	Слишком низкая/высокая модуляция передатчика	Изменить чувствительность входа (см. стр. 13)

Если у Вас возникла проблема, не указанная в таблице, или проблема не может быть решена предложенным в таблице способом, обратитесь к дилеру компании Sennheiser.

Перечень дилеров в Вашей стране приведен на нашем сайте www.sennheiser.com в разделе Service & Support.

Аксессуары

Для подключаемого передатчика в торговой сети можно купить следующие аксессуары:

Арт. №	Наименование
009950	Аккумуляторный блок ВА 2015
009828	Зарядное устройство L 2015
005232	Сумка POP 1

Технические характеристики

Тракт радиопередачи

Тип модуляции	Широкополосная ЧМ
Диапазоны частот	516–558, 566–608, 626–668, 734–776, 780–822, 823–865 МГц (А–Е, G, см. стр. 4)
Несущие частоты передатчика	1680 частот, настраиваемые с шагом 25 кГц 20 канальных банков с 12 предустановленными каналами в каждом 1 канальный банк с 12 свободно настраиваемыми каналами
Ширина переключаемой полосы частот	42 МГц
Номинальная/пиковая девиация	± 24 кГц / ± 48 кГц
Стабильность частоты	$\leq \pm 15$ 1/млн
Мощность РЧ-выхода при 50 Ом	тип. 30 мВт
Отключение пилот-сигнала	Отключаемый

Звуковой тракт

Компандерная система шумопонижения	Sennheiser HDX
Диапазон звуковых частот	от 80 до 18000 Гц
Отношение сигнал/шум (1 мВ РЧ/при пиковой девиации)	≥ 110 дБА
К. Н. И.	$\leq 0,9$ %
Макс. входное напряжение	3,3 В _{эфф}
Полное входное сопротивление	68 кОм, асимм.
Диапазон настройки чувствительности входа (Sensitivity)	48 дБ, настройка с шагом 6 дБ

Общие параметры

Диапазон температур	от – 10 °С до + 55 °С
Электропитание	2 батареи типа АА, 1,5 В или аккумулятор BA 2015
Номинальное напряжение	2,4 В $\overline{=}$
Потребляемый ток	
• при номинальном напряжении	тип. 180 мА
• при выключенном подключаемом передатчике	≤ 25 мкА
Продолжительность работы	тип. 8 ч
Размеры	ок. 105 мм x 43 мм x 43 мм
Вес (с батарейками)	ок. 195 г

В соответствии с

Европа	ЭМС	EN 301489-1/-9
CE	Радио	EN 300422-1/-2
	Безопасность	EN 60065
		EN 62311 (SAR)

Имеет допуски по стандартам

Канада

Industry Canada RSS 123

IC: 2099A-G3SKP

limited to 806 MHz

США

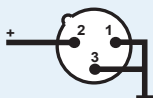
FCC-Part 74

FCC-ID: DMOG3SKP

limited to 698 MHz

Разводка контактов XLR-3-разъема

XLR-3-разъем (гнездо), асимметричный (Audio In)



Заявления изготовителя

Гарантия

Компания Sennheiser electronic GmbH & Co. KG предоставляет гарантию на данный продукт сроком 24 месяца.

Действующие положения по предоставлению гарантии можно получить на сайте www.sennheiser.com или у Вашего дистрибьютора компании Sennheiser.

В соответствии со следующими требованиями

- Нормативный акт RoHS (2002/95/EC)
- Нормативный акт WEEE (2002/96/EC)



Пожалуйста, после окончания срока службы утилизируйте передатчик в местном пункте приема вторсырья или в центре утилизации.

- Директива по эксплуатации батарей (2006/66/EC)



Входящие в объем поставки аккумуляторы или батарейки передатчика можно утилизировать. Утилизируйте аккумуляторы через специальные приемные пункты или через специализированные торговые организации. В целях обеспечения защиты окружающей среды утилизируйте только разряженные аккумуляторы или батарейки.

Соответствие стандартам ЕС

- CE 06820

- Директива R&TTE (1999/5/EC)

Полный текст заявлений приведен на сайте www.sennheiser.com.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо изучить соответствующие законодательства стран, в которых данное устройство используется.

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in Germany
Publ. 01/09
529675/A01